



Технический паспорт  
Инструкция по эксплуатации

Баки-аккумуляторы тепла  
CAS, CAS-S, CAS-B, CAS-BS

## Содержание

Указания по технике безопасности	2
1. Технические характеристики, размеры и описание	3
1.1. Технические характеристики и размеры	3
1.2. Описание	6
2. Транспортировка и хранение	6
3. Стандартная комплектация	6
4. Установка и монтаж бака-аккумулятора тепла	7
5. Обслуживание и чистка бака-аккумулятора тепла	9
6. Гарантийные обязательства	9

## Указания по технике безопасности

Во избежание опасных ситуаций, причинения физического и материального ущерба просим строго следовать указаниям по технике безопасности.



### Целевая группа

Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с физическими или психическими недостатками, с недостаточным опытом и/или знаниями кроме случаев, когда они находятся под надзором ответственного за их безопасность лица или получают от него необходимые указания.



### Внимание!

Дети должны находиться под надзором.  
Исключить игры детей в помещении, где установлен Бак-аккумулятор тепла.



### Опасность!

Неправильно проведенные работы на отопительной установке могут послужить причиной несчастных случаев, в том числе, опасных для жизни.

Работы на оборудовании разрешается выполнять только специалистам, имеющим на это соответствующий допуск на работы.

Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам, уполномоченным на выполнение этих работ



### Внимание!

Замена запасных и быстроизнашивающихся деталей

Детали, не разрешенные к применению изготовителем данного оборудования, могут вызвать его повреждение или ухудшение его работы.

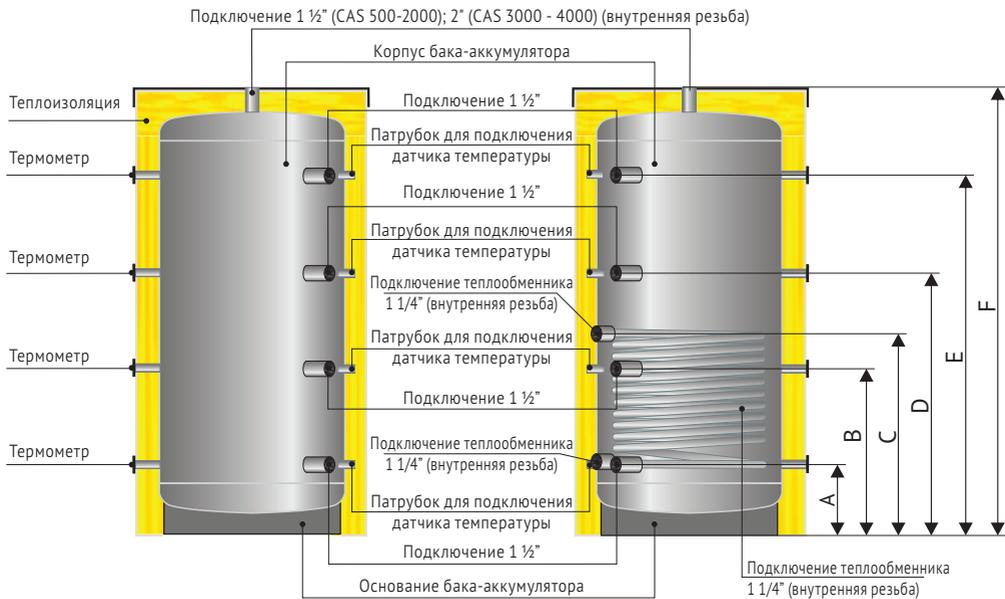
Установка или замена деталей должна выполняться только специалистами.

# 1. Технические характеристики, размеры и описание

## 1.1. Технические характеристики и размеры

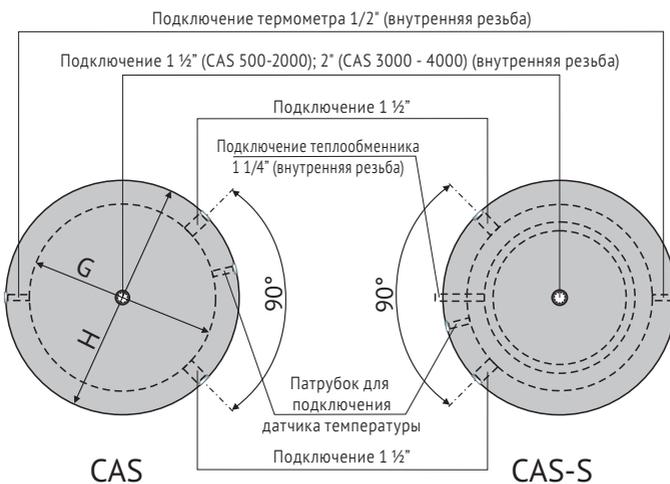
Тип		CAS						
		500	850	1000	1500	2000	3000	4000
Объём	л	475	740	940	1435	1920	2960	3820
Диаметр тела бака G	мм	650	790	790	1000	1150	1250	1400
Наружный диаметр с установленной теплоизоляцией H	мм	850	990	990	1200	1350	1450	1600
Полная высота F	мм	1670	1750	2150	2100	2180	2695	2790
Подключения	дюйм	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"
Выход (слив)	дюйм	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
Максимальное рабочее давление	бар	3	3	3	3	3	3	3
Максимальная рабочая температура	°C	100	100	100	100	100	100	100
Минимальная высота помещения для установки	мм	1870	1950	2350	2300	2335	2915	3015
Масса пустого аккумулятора тепла	кг	90	105	125	195	265	-	-
Толщина теплоизоляции	мм	100	100	100	100	100	100	100
Высота A	мм	230	320	320	320	335	370	420
Высота B	мм	610	670	800	785	800	1000	1050
Высота C	мм	-	-	-	-	-	-	-
Высота D	мм	1000	1020	1290	1255	1270	1630	1680
Высота E	мм	1380	1370	1770	1720	1735	2260	2310

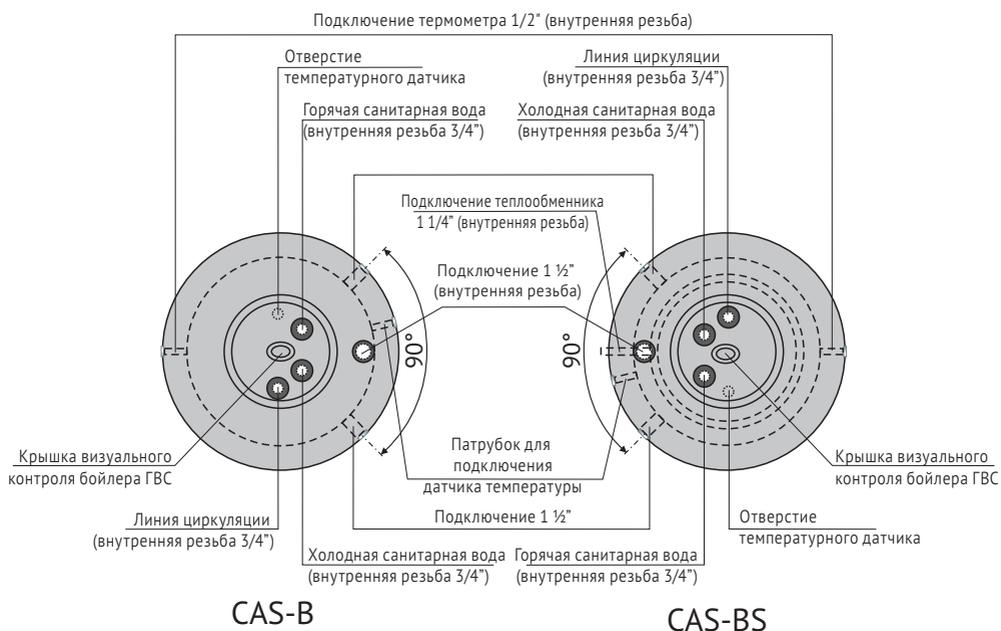
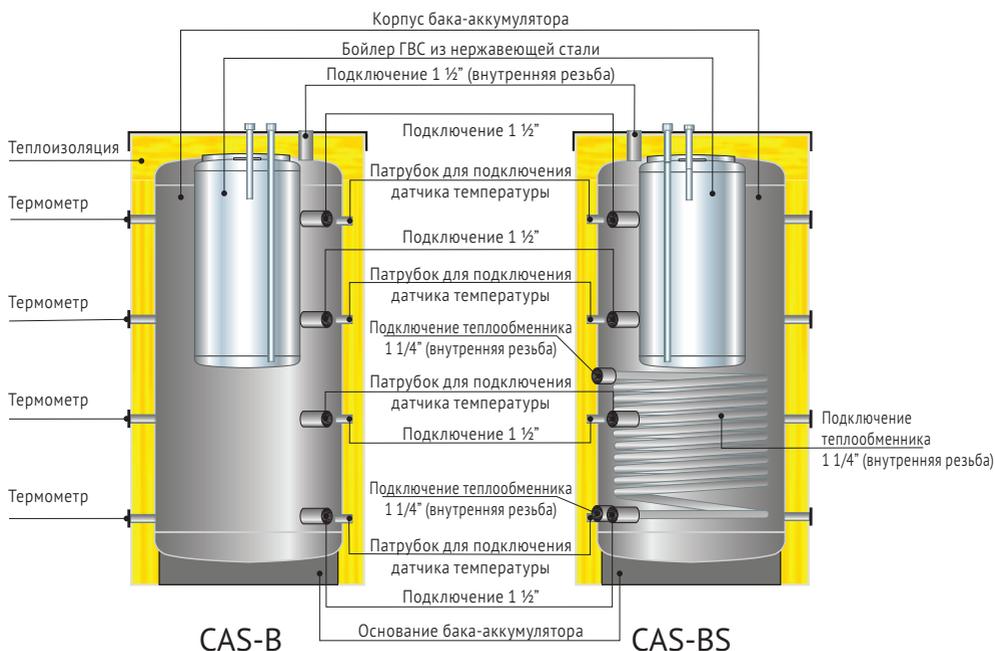
Тип		CAS-S			CAS-BS			CAS-B		
		500	850	1000	500	850	1000	500	850	1000
Объём	л	475	740	940	475	740	940	475	740	940
Диаметр тела бака G	мм	650	790	790	650	790	790	650	790	790
Наружный диаметр с установленной теплоизоляцией H	мм	850	990	990	850	990	990	850	990	990
Полная высота F	мм	1670	1750	2150	1670	1750	2150	1670	1750	2150
Подключения	дюйм	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"
Выход (слив)	дюйм	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
Максимальное рабочее давление	бар	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Максимальная рабочая температура	°C	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Минимальная высота помещения для установки	мм	1870	1950	2350	1870	1950	2350	1870	1950	2350
Масса пустого аккумулятора тепла	кг	131	155	190	150	180	215	108	120	150
Объём бака ГВС	л	-	-	-	125	170	170	125	170	170
Максимальное рабочее давление бака ГВС	бар	-	-	-	6	6	6	6	6	6
Подключение бака ГВС	мм	-	-	-	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Объём теплообменника (змеевика)	л	10,5	14	17,5	10,5	14	17,5	-	-	-
Толщина теплоизоляции	мм	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Высота A	мм	230	320	320	75	75	75	75	75	75
Высота B	мм	610	670	800	305	360	360	305	360	360
Высота C	мм	630	870	970	705	840	960	-	-	-
Высота D	мм	1000	1020	1290	1030	1030	1160	1030	1030	1160
Высота E	мм	1380	1370	1770	1555	1510	1760	1555	1510	1760



CAS

CAS-S





## 1.2. Описание

Баки-аккумуляторы тепла (накопительные баки) Wirbel изготовлены из высококачественных материалов с использованием современного технологического оборудования для сварки, технологий покраски и проверки качества. Конструкция, материалы, технология при изготовлении и проверке качества соответствуют требованиям норм ISO 9001/2000 для листового металла.

Баки-аккумуляторы тепла Wirbel производятся четырёх различных типов и пяти размеров, а именно:

1. Баки-аккумуляторы тепла CAS объёмом 500, 850, 1000, 1500, 2000, 3000 и 4000 литров. Баки-аккумуляторы больших размеров изготавливаются под заказ;
2. Баки-аккумуляторы тепла CAS-B объёмом 500, 850 и 1000 литров со встроенным бойлером ГВС;
3. Баки-аккумуляторы тепла CAS-S объёмом 500, 850 и 1000 литров со встроенным теплообменником для подключения альтернативных источников энергии, например, солнечные коллектора, тепловые насосы и т.д.;
4. Баки-аккумуляторы тепла CAS-BS объёмом 500, 850 и 1000 литров со встроенным бойлером ГВС и теплообменником для подключения альтернативных источников энергии, например, солнечные коллектора, тепловые насосы и т.д..

Баки-аккумуляторы тепла Wirbel предназначены для повышения энергоэффективности систем отопления путём сохранения тепла, получаемого при сжигании топлива с последующим возвратом по мере необходимости в контуры потребления. Сохранение тепла в баке-аккумуляторе обеспечивает теплоизоляция толщиной 100 мм. С целью увеличения объёма системы отопления, а также сохранения температуры воды в ней, возможно подключение нескольких баков-аккумуляторов тепла.

Баки-аккумуляторы больших размеров изготавливаются по заказ.

## 2. Транспортировка и хранение

При транспортировке и хранении баки-аккумуляторы тепла Wirbel могут находиться только в вертикальном положении. Опрокидывание бака-аккумулятора тепла во время погрузки, транспортировки или установки представляет серьёзный риск и может привести к его повреждению.

Корпус бака-аккумулятора тепла отгружается на деревянном поддоне, в полиэтиленовой плёнке – теплоизоляция бака-аккумулятора тепла.

Разрешено хранение в защищенных от атмосферных осадков помещениях при температуре +/- 40°C Влажность при хранении не должна превышать 80%. Не допускать образование конденсата.

## 3. Стандартная комплектация

- тело бака-аккумулятора тепла – 1 штука
- теплоизоляция бака-аккумулятора тепла, включающая в себя комплект термометров из 4 штук и комплект пластиковых заглушек – 1 штука



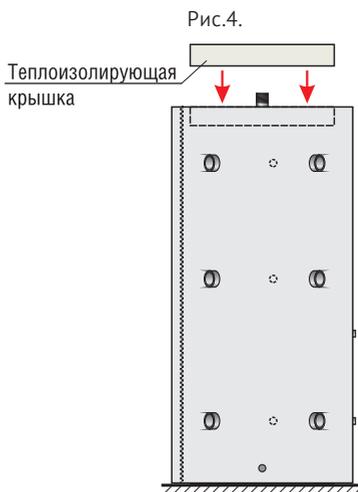
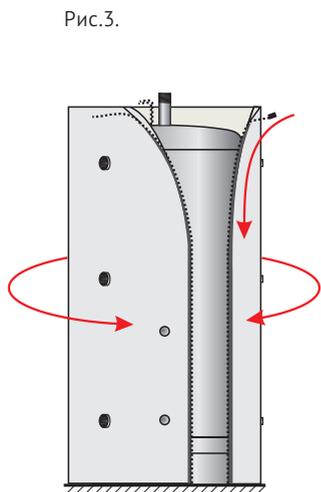
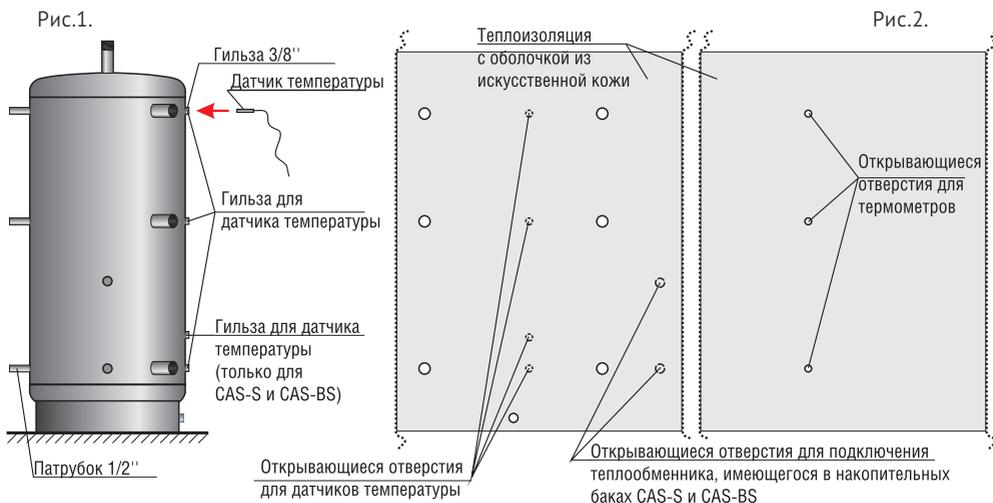
## 4. Установка и монтаж бака-аккумулятора тепла

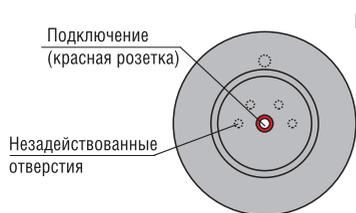
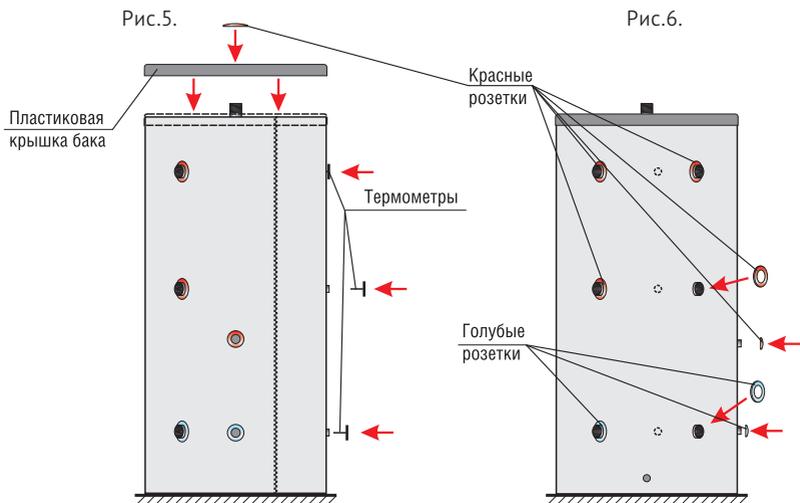
Установка и монтаж должны выполняться квалифицированным специалистом. Бак-аккумулятор тепла необходимо снять с поддона и освободить от упаковки. Бак-аккумулятор тепла следует устанавливать на твердую горизонтальную поверхность. Рекомендуется устанавливать на бетонное основание высотой 50-100 мм.

Бак-аккумулятор тепла должен устанавливаться в положении, позволяющим выполнять правильное соединение с патрубками системы отопления, а также его обслуживание, контроль во время работы, очистку и ремонт.

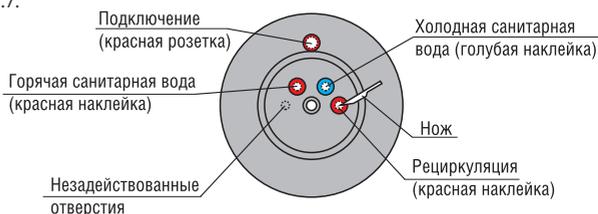
Сборка должна выполняться согласно монтажной схеме, которая имеется в комплекте поставки.

Рис.1-7. Порядок монтажа теплоизоляции на бак-аккумулятор тепла





**крышка для CAS и CAS-S**



**крышка для CAS-B и CAS-BS**

1. Установите бак-аккумулятор тепла на горизонтальную поверхность и введите датчики температуры в патрон на нём (рис.1)
2. В случае последующей установки датчиков, не нужно демонтировать теплоизоляцию. В необходимых местах ножом прорезаются отверстия под температурные датчики
3. Оберните теплоизоляцию вокруг бака-аккумулятора тепла, выровняйте ее руками, соедините две части теплоизоляции застежкой-молнией (она застегивается сверху вниз) (рис.2)
4. Отрегулируйте теплоизоляцию на патрубке 1 1/2".
5. Сверху установите теплоизолирующую крышку (рис.4)
6. На верхней части бака-аккумулятора тепла, над соединениями и краями теплоизоляции, установите крышку и ввинтите термометры в соединения (рис.4 и рис.7)
7. Розетки и отверстия для соединений на крышке помечены цветом (рис.4 и рис.7)
8. Бак-аккумулятор тепла готов для подключения в центральную систему отопления и систему циркуляции санитарной воды
9. При низкой температуре материал теплоизоляции может изменить свои свойства, поэтому теплоизоляцию рекомендуется устанавливать при 20°C
10. Если теплоизоляция длительное время находилась при низкой температуре воздуха, перед установкой ее необходимо выдержать при комнатной температуре в течение 24 часов
11. Теплоизоляция поставляется в сложенном виде, поэтому при установке она может несколько перекашиваться. Деформация исчезнет через 48 часов после установки.

Максимальное рабочее давление в баке-аккумуляторе тепла ограничивается с помощью предохранительного клапана с максимальным давлением открытия 3 бар. Перед заполнением баков CAS-B и CAS-BS водой, необходимо заполнить бак ГВС при давлении минимум 1,5 бар.



Запрещаются сварные соединения патрубков бака-аккумулятора тепла с трубами системы отопления!

Минимальное давление 1,5 бар внутри заполненного бака ГВС должно поддерживаться в течение всего времени работы.

## 5. Обслуживание и чистка бака-аккумулятора тепла.

Бак-аккумулятор тепла Wirbel нуждаются в чистке, вода из него удаляется через дренажное соединение. Чистку бака-аккумулятора тепла, рекомендуется производить вместе со всей системой отопления, а именно перед первым запуском, далее – по необходимости.

## 6. Гарантийные обязательства

При приобретении котла обязательно проверьте:

- комплектность
- наличие Технического паспорта/Инструкции по эксплуатации
- отсутствие внешних дефектов, повреждений на корпусе котла и обшивке

Требуйте заполнения в паспорте котла:

- даты продажи
- реквизитов торгующей организации
- подписей ответственных лиц

Перед вводом в эксплуатацию внимательно ознакомьтесь с настоящим Техническим паспортом/Инструкцией по эксплуатации. Ответственность, связанная с неисправностью котла при несоблюдении или нарушении рекомендаций, изложенных в настоящем Техническом паспорте/Инструкции по эксплуатации, ложиться на владельца котла. Инструктаж владельца, пуск котла в работу, профилактическое обслуживание, устранение неисправностей, ремонт котла производится специализированной организацией.

Требуйте заполнения данных ввода котла в эксплуатацию с указанием:

- даты
- названия организации
- подписей ответственных лиц
- печати организации, проводившей пуско-наладочные или монтажные работы

Срок службы котла составляет не менее 17 лет при условии его эксплуатации согласно условиям и рекомендациям, содержащихся в настоящем Техническом паспорте / Инструкции по эксплуатации.

Гарантийные обязательства составлены в соответствии с Законом Российской Федерации «О защите прав потребителей»

Гарантия завода-изготовителя составляет:

- 12 месяцев на узлы автоматики, встроенные в котле, если они входят в комплект поставки:
  1. Регулятор тяги
  2. Термометр
  3. Электрическая часть
- 24 месяца на исправную работу котла;
- 36 месяцев на исправную работу котла, при условии:
  1. наличия в гидравлической схеме обвязки котла контура поддержания температуры воды обратного потока;

2. выполнения пуско-наладочных работ котлов и горелок для сжигания пеллет и щепы специалистами авторизованных центров Wirbel

Началом гарантийного срока считается дата запуска оборудования в эксплуатацию, но не более 18 месяцев со дня отгрузки оборудования дилеру со склада «Вирбель»

Гарантия не распространяется на быстро изнашивающиеся материалы:

- уплотнитель
- комплект для чистки котла

Устранение неисправностей, связанных с гарантией, производится за счёт завода-изготовителя специалистом торгующей сети. О том, что произведен ремонт, ставится соответствующая отметка в настоящем Техническом паспорте/Инструкции по эксплуатации.

Гарантийный ремонт проводится при соблюдении следующих условий:

1. Наличие технического паспорта котла
2. Правильно заполненный гарантийный талон
3. Наличие товарного чека, содержащего дату покупки

Котёл не подлежит гарантийному ремонту в следующих случаях:

1. При изменении серийного заводского номера, а также, если заводской номер не читаем или удалён
2. При нарушении работы котла, вызванной недостатками существующей системы отопления
3. При нарушении правил транспортировки, эксплуатации, установки и хранения котла
4. При нарушениях работы оборудования, вызванных ошибками при монтаже, а также пусконаладочных работах, осуществляемых лицами, не имеющих разрешения на оказание услуг, связанных с работой котла
5. При нарушениях работы оборудования, связанных с использованием неоригинальных и/или некачественных запасных частей, материалов и принадлежностей.

Гарантийные обязательства прекращают своё действие в следующих случаях:

1. При неправильном или неполном заполнении гарантийного талона
2. Повреждений, связанных с использованием некачественных/неоригинальных запасных частей или расходных материалов
3. Нарушений правил и условий эксплуатации, установки котла, изложенных в настоящем Техническом паспорте/Инструкции по эксплуатации
4. Механических повреждений и деформации котла
5. Нарушения пломб завода-изготовителя
6. Ремонта/изменения внутреннего устройства, изменения режима настроек котла, выполненного лицами, не имеющих разрешительных документов на вид деятельности
7. Повреждений, вызванных пожаром, бытовыми факторами, стихией, случайными внешними факторами
8. Повреждений, вызванных использованием не рекомендованных заводом-изготовителем видов топлива
9. Повреждений, связанных с попаданием внутрь установки посторонних предметов
10. Повреждений, вызванных химическим или электрохимическим воздействием на котёл во время эксплуатации
11. Несоответствие параметров электрической сети значениям: напряжение 230В + 10% - 15%, частота 50 Гц

Производитель оставляет за собой право внести изменения в конструкцию котла в рамках его модернизации. Эти изменения могут не содержаться в настоящем Техническом паспорте/Инструкции по эксплуатации, но главные описанные свойства котла останутся без изменений.

Наименование товара \_\_\_\_\_ Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

Дата отгрузки со склада Вирбель \_\_\_\_\_

№ накладной на отгрузку со склада Вирбель \_\_\_\_\_

<b>Сведения об организации, осуществившей ввод в эксплуатацию</b>	<b>Сведения о дилере</b>
Наименование организации, адрес, телефон _____ _____	Наименование организации, адрес, телефон _____ _____
Должность _____ ФИО представителя _____	Должность _____ ФИО представителя _____
Дата ввода в эксплуатацию _____ Подпись представителя _____	Дата передачи оборудования _____ Подпись представителя: _____
МП _____	МП _____

